

ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. BARRY AVENUE, CHICAGO, IL 60634

(773) 622-5900

WWW.STFERDINANDCHICAGO.ORG



AUGUST

04

2024

WELCOME!

MASS IN ENGLISH:

Monday – Thursday
8AM & 12 NOON

FRIDAY:

8:15AM & 12 NOON

SATURDAY:

8AM & 5PM (VIGIL)

SUNDAYS:

8:30AM, 11:30AM & 5PM

MSZA SW. PO POLSKU

PONIEDZIAŁEK–PIĄTEK: 7PM

SOBOTA: 7AM

PIERWSZA SOBOTA: 8PM

NIEDZIELA: 7AM, 10AM, 3PM, 7PM

CONFESSIONS

30 MINUTES BEFORE EVERY MASS

SPOWIEDZ

30 MINUT PRZED KAŻDĄ MSZĄ SW.

PARISH OFFICE HOURS:

Monday – Friday

8:30AM – 5PM

LUNCH BREAK 12PM – 12:30PM

SATURDAY

9AM – 12PM

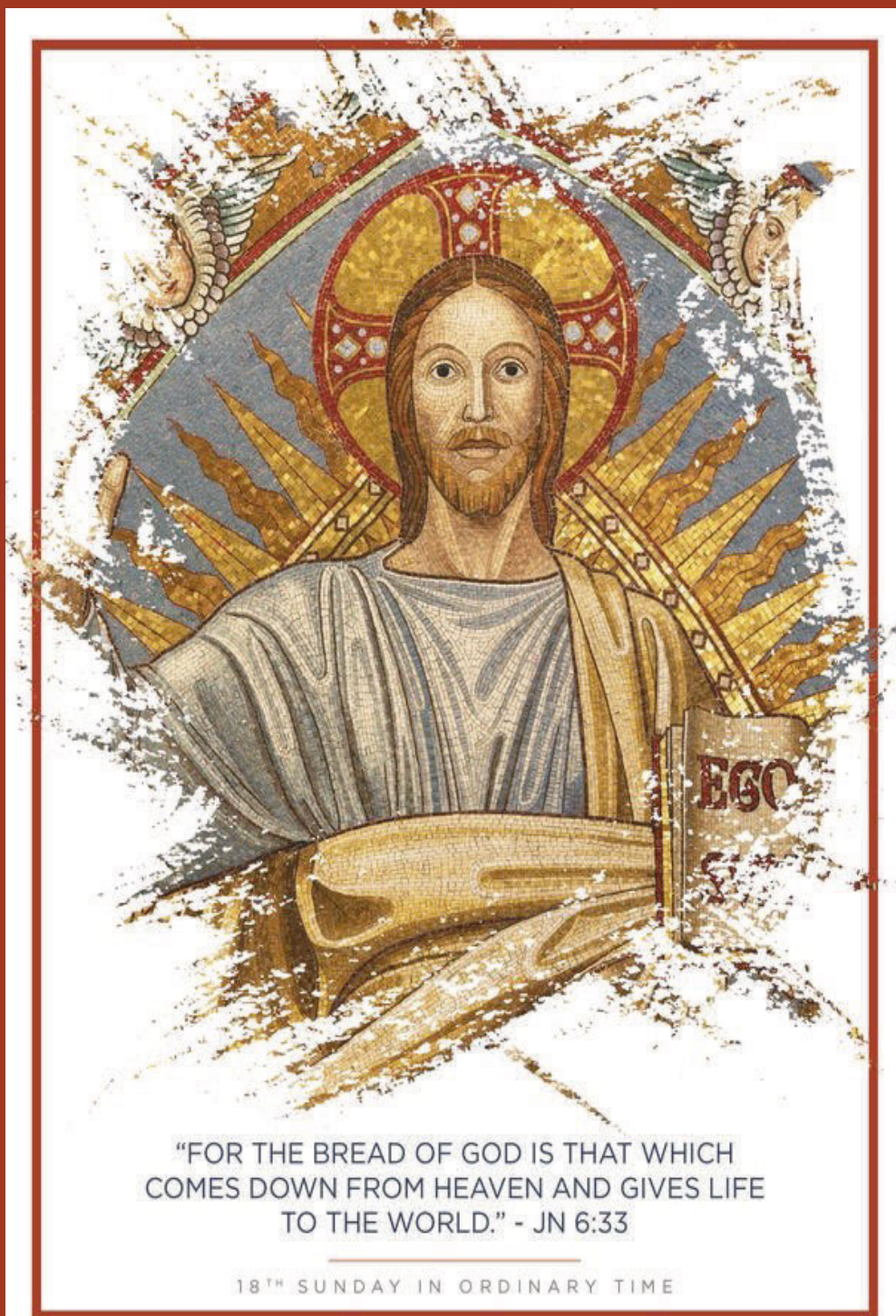
SUNDAY: CLOSED

HABLAMOS ESPAÑOL

En Jueves y Martes

9AM – 3PM and

5PM – 7PM



"FOR THE BREAD OF GOD IS THAT WHICH
COMES DOWN FROM HEAVEN AND GIVES LIFE
TO THE WORLD." - JN 6:33

18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI

MASS INTENTIONS



Monday – August 05, 2024

8:00 AM – Mass in English
 12:00 PM – Spiritual Health for Fr. Richard Alejunas, SDB
 7:00 PM – Mass in Polish

Tuesday – August 06, 2024

8:00 AM – † Br. Francis Skube, OSF
 12:00 PM – Spiritual Health for Fr. Richard Alejunas, SDB
 7:00 PM – Mass in Polish

Wednesday – August 07, 2024

8:00 AM – Mass in English
 12:00 PM – Spiritual Health for Fr. Richard Alejunas, SDB
 7:00 PM – Mass in Polish

Thursday- August 08, 2024

8:00 AM – Mater Christi Rosary Guild for Mothers & Fathers
 † Birthday remembrance for Frank Dorgan rq.
 Wife
 12:00 PM – Spiritual Health for Fr. Richard Alejunas, SDB
 7:00 PM – Mass in Polish

Friday- August 09, 2024

8:15 AM – Mass in English
 12:00 PM – Spiritual Health for Fr. Richard Alejunas, SDB
 7:00 PM – Mass in Polish

Saturday – August 10, 2024

7:00 AM – Mass in Polish
 8:00 AM – † Br. Francis Skube, OSF
 5:00 PM – Spiritual Health for Fr. Richard Alejunas, SDB

Sunday – August 11, 2024

7:00 AM – O Boże błogostawieństwo i potrzebne łaski dla
 ks. Proboszcza, ks. Łukasza, opiekuna Kół oraz
 członków Kół Żywego Różańca i ich rodzin
 † O radość Nieba dla zmarłych członków Kół
 Żywego Różańca ks. Romana Rataja i ks. Józefa
 Zuziaka
 8:30 AM – Mass in English
 10:00 AM – Mass in Polish
 11:30 AM – Spiritual Health for Fr. Richard Alejunas, SDB
 † 12th anniversary of passing to eternal life for
 Gina Milani Macejak
 3:00 PM – Mass in Polish
 5:00 PM – Mass in English
 7:00 PM – † Grzegorz Maciołek
 † Janina Medygroł

THE SANCTUARY LAMPS THIS WEEK ARE LIT FOR:

Diana & Family
 † Enrico & † Carmela DiTata



BAPTISM:

Valeria Paz Orozco

MARRIAGE BANNS

I Daniel Castaneda & Michelle Mendez
 I Joey Mosele & Sandra Chrzęszcz

CONGRATULATIONS AND BEST WISHES TO THE COUPLES MARRIED IN OUR CHURCH LAST WEEK

Dominik Grzegorz Marcisz & Karolina Jaworowskaska

REST IN PEACE

† Elizabeth O'Donnell

REMEMBER IN PRAYER

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us.

Barbara Alterson	Robert Moore
Teri Bauer	Mora Family
John Brown	Molly Moris
Heather Carsello	Laura Naggo
Colamonico Frank	John Nykiel
Violet Del Vechio	Dario Ostria Ortega
Aleksandra Donohue	Scott Paterson
Alina Gawlik	Phillis Peters
Magdalena Gruber	Veronica Segopva
Betty Hotcaveg	Stanislawa Starczek
Brianna Jurczykowski	Nevile Steiser
Jessica Jurczykowski	Julia Swanson
Cathy Kaashoek	Declan Tabor
Dennis Kasprzyk	Blanche Fedanzo
Barbara McFarlin	John Caltagirone
Timothy McFarlin	



PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

SA Andrew Rios, Konrad Kulon and Daniel Hajnos

If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one .

OUR STEWARDSHIP OF TREASURE



As we strive to meet the needs of our Parish community during these uncertain times, your continued financial support is greatly appreciated. Donations can be made by mailing your envelope to the church or you can drop off your weekly offering in the mail slot at the parish office or online: www.stferdinandchicago.org

July 28, 2024 — \$7,548

May God bless you for your generosity!
Bóg zapłać!

Thank you to those who continue to support St. Ferdinand Parish. Your faithfulness and generosity are both greatly appreciated and critical to maintain and operate all we do.

Składamy serdeczne podziękowanie za wsparcie cotygodniowymi ofiarami. Wasza hojność jest ważnym czynnikiem utrzymania naszej parafii za co raz jeszcze składamy wyrazy głębokiej wdzięczności.

PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH
IN YOUR WILL.



LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE

August 10 & 11

Sat.	5:00 PM Vigil	L. E Delone EM C. Marino H. Palumbo, E Delone
Sun.	8:30 AM -	L. P. Holod EM - A. Kass, P. Holod , M Medina
	11:30 AM	L. - D.Camara EM - S. Kass, A. Groeper, D.Camara
	5:00 PM	EM- C. Trujillo, J. Portlanger

August 17 & 18

Sat.	5:00 PM Vigil	L - Dr. Mary Starsiak EM - Dr. Mary Starsiak, H. Palumbo, C. Marino
	8:30 AM	L - S. Pasko/R. Pasko EM - R. Pasko, D. Camara, A. Groper
	11:30 AM	L. - J. Zarate EM - J. Zarate & S. Kass, M Medina
	5:00PM	L - J. Portlanger EM- C. Trujillo, J. Portlanger

PARISH CALENDAR FOR THIS WEEK:



Monday, August 05

- 8:00am – 12:00pm – Food Pantry – Convent
- 6:30pm – 8:30PM - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
- 6:30pm – 8:30pm – Troop#51 – JTC
- 7:00pm – 10:00pm – Knights of Columbus – Canning Hall

Tuesday, August 06

- 5:30pm – 9:30pm – Phlebotomy – Canning Hall

Wednesday, August 07

- 1:00pm – 4:00pm – Legion of Mary – Covent
- 5:00pm – 6:00pm – Filipino Mass
- 7:00pm – 9:00pm – Cub Scouts – Convent
- 7:00pm – 9:00pm – Calendar Meeting – Activity Center

Thursday, August 08

- 8:30am – 9:30am – Legion of Mary – Adoration Church
- 5:30pm – 9:00 pm – Phlebotomy - Canning Hall
- 6:00pm – 9:00pm – Girls Scouts – Convent
- 6:00pm – 9:00pm – Cub Scouts
- 6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
- 7:30pm – 9:00pm – Parish Council Meeting – Rectory

Friday, August 09

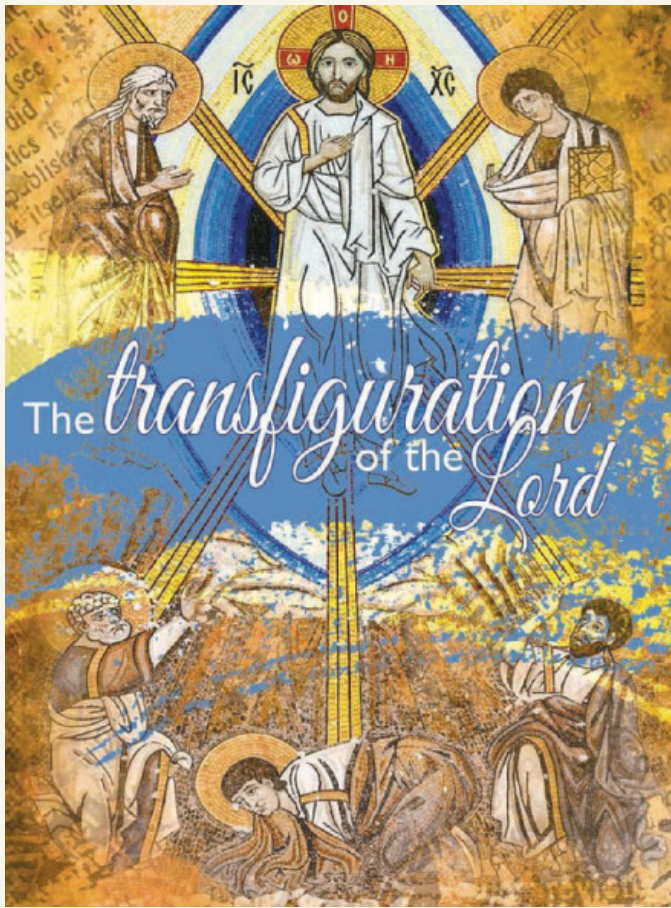
- 9:00am – 12:00pm – Legion of Mary – Convent
- 10:30am- 1:30pm – Legion of Mary – Convent
- 7:00pm – 9:00pm – SPREAD – Convent
- 7:00pm – 11:00pm – Collegium Cantorum Polonia – Chapel
- 7:00pm – 11:30:00pm – Ushers Meeting – Canning Hall

Saturday, August 10

- 7:00pm – 9:00pm – AA Meeting – Convent

Sunday, August 11

- 12:30pm – 2:30 – Word of Life - Convent



August 6 – Feast of the Transfiguration of the Lord

Sometimes, without knowing it or even being aware of it, we can get locked into our own world and our particular situation. We can forget about or lose sight of the fact that we are part of a much bigger world.

In the gospel for today's feast Jesus takes some of his friends away from the business of the village and market place. He invites them to travel with him as he makes his way up the mountain. This is not unusual. We know from the gospels that Jesus often went off by himself to the mountains to pray. While they were there praying something wild and wonderful happened. Jesus was *transfigured*; he was changed; *his face shone like the sun, and his clothes became as white as light*. Imagine how surprised, shocked and taken aback those with Jesus were. Once composed, Peter utters the famous words, *'Lord, it is wonderful for us to be here'*. But more importantly than what was said, is what they heard; *'This is my Son, the beloved, he enjoys my favour, listen to him'*.

These words are as much meant for us today as they were for those who first heard them. Today, we are surrounded if not bombarded by news all the time. We now have twenty-four hour news on our televisions, news from around the world arrives in seconds to us through the internet and there is no end to magazines and newspaper we can buy. They are filled with news, but not all of it good news; some of it may even be fake news.

The word and message that Jesus speaks to us and offers is life-giving and life-changing. The words of Jesus, nourish, nurture, and sustain us, if we open our hearts and lives to hearing it. As John's gospel reminds us, *Lord, you have the message of eternal life*.

The Transfiguration gives us a brief and fleeting glimpse of Jesus in all his glory. It is a taste of what is to come. It is offered to us to encourage and challenge us in our daily lives. It reminds us that our lives are far more than what we see, hear and experience every day.

It is not just a matter of getting through the day. Being a follower of Jesus is about living with meaning, purpose and hope. The transfiguration not only offers us a glimpse of Jesus in all his glory, it also offers each of us a foretaste of what God promises each of us in the fullness of the Kingdom.

We may never experience anything as powerful as the Transfiguration. But every day in countless and seemingly small ways God does break into our world and our daily lives. Every time we experience a moment of peace, joy, reconciliation or forgiveness, God is with us. Every time that we reach out to help another person is a moment of transfiguration both for ourselves and for those we help. Each time somebody shows care and concern for us is a moment when God reaches out to us.

This week, let us open our hearts so that we may hear Jesus speaking to us. May we slow down and look for moments of small but important times of transfiguration in our own ordinary daily lives.



QUESTIONS OF THE WEEK -

First Reading:

God heard the plea of the Israelites who feared they would die of starvation in the desert and in response, God sent them quail and bread to eat. What will you pray for this week?



Second Reading:

Paul taught the Gentiles of the Ephesian church to give up their former way of life and live with renewed minds in the truth of Jesus. What have you gained by being a believer in Jesus?

Gospel:

Jesus teaches the crowds in Capernaum that he is “the bread of life” who feeds all who believe in him. Is there someone you know hungry for Jesus?

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Jer 28:1-17/Ps 119:29, 43, 79, 80, 95, 102/ Mt 14:13-21
- Tuesday: Dn 7:9-10, 13-14/Ps 97:1-2, 5-6, 9/2 Pt 1:16-19/Mk 9:2-10
- Wednesday: Jer 31:1-7/Jer 31:10, 11-12ab, 13/ Mt 15:21-28
- Thursday: Jer 31:31-34/Ps 51:12-13, 14-15, 18-19/ Mt 16:13-23
- Friday: Na 2:1, 3; 3:1-3, 6-7/Dt 32:35cd-36ab, 39abcd, 41/Mt 16:24-28
- Saturday: 2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9/Jn 12:24-26

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Monday: The Dedication of the Basilica of St. Mary Major
- Tuesday: The Transfiguration of the Lord
- Wednesday: St. Sixtus II, Pope, and Companions, Martyrs; St. Cajetan, Priest
- Thursday: St. Dominic, Priest
- Friday: St. Teresa Benedicta of the Cross, Virgin and Martyr
- Saturday: St. Lawrence, Deacon and Martyr



PRAYER – FOR EVERYDAY AND EVERYBODY

Prayer of Hunger

Dear Jesus,

You are the one who fed the hungry. But your work doesn't only exist on the pages of an old book. You're working now. Work in us, to bring food to those in need. Work in us, to satisfy the places we most need you. Amen.

WHY DO WE DO THAT? - CATHOLIC LIFE EXPLAINED

Confession

Question:

If God knows everything we do, why do we need to go to Confession?

Answer:

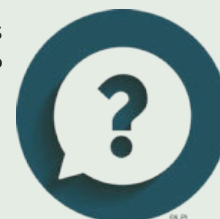
Another term for the Sacrament of Confession is the Sacrament of Reconciliation. We go to this sacrament not only to confess our sins, but to be reconciled with God. Of course, this begs the question, “If I can pray to God on my own, why can't I be reconciled to God on my own?” In the seven sacraments, we recognize the importance of community. Sacraments like baptism or matrimony happen in the context of the wider church to remind us of the communal impact of our lives. We are not alone in our walk of faith!

We don't need to confess our sins in front of the whole community – thank God! But going to the Sacrament of Reconciliation is a tangible reminder that our sins affect not only ourselves and our relationship with God, but others as well. Jesus gave his Apostles authority to forgive sins in his name. Through this sacrament, we are really, truly forgiven by God Himself. We receive an outpouring of grace and strength to sin no more and our relationship with Christ and his Body, the Church, are restored.

CATHOLIC TRIVIA – JUST FOR FUN

Question: In the New Testament, what is the first book to follow the four Gospels?

Answer: The Acts of the Apostles.
©LPi



You're Invited
St. Ferdinand School's
Anniversary Gala



Saturday, September 21, 2024

5:00 PM Mass - St. Ferdinand Church

6:00 PM - Celebration in Jason Torba Center (JTC Hall)

Dinner, Drinks, Dancing, Dessert, Raffles, Games, Auctions, and Fun!

Come as a single person, a couple, or a table of 8:

\$75 per person

\$500 for a Table of 8

Scan here to Order Tickets:



Dear Friends of St. Ferdinand School: Supportive Businesses, Local Feeder High Schools, Parishioners, School Families, and Alumni

St. Ferdinand School's 90th Anniversary Gala is almost here! Along with celebrating the Faith and Excellence in Education that we've brought to the children of the Belmont-Cragin neighborhood since 1934, we are also raising funds for scholarships, general expenses, and A NEW ELECTRONIC SIGN for St. Ferdinand Parish and School so that the attention of everyone driving on Belmont will know that our FABULOUS school is here and thriving - 90 Years Young! **Please consider supporting our fundraising and celebratory efforts. Our goal is to raise \$90,000 to commemorate our 90 Years!**

Choose from our four fundraising levels:

\$1,000+ PLATINUM SPONSOR

- Business NAME and LOGO displayed on new electronic sign for 6 months
- Business NAME and LOGO in EXTRA LARGE print at TOP of back of St. Ferdinand School 90th Anniversary Student T-shirts that all students will receive and wear this school year - with 1 adult-sized t-shirt for the company!
- Business NAME and LOGO on display on electronic signage and announced at the St. Ferdinand School 90th Anniversary Gala on Saturday, September 21, 2024
- Business NAME and LOGO on posters displayed in church and school lobbies and events for the duration of the 2024-25 school year
- 8 tickets (full table) to the 90th Anniversary Gala on Saturday, September 21, 2024

\$500-\$999 GOLD SPONSOR

- Business NAME and LOGO displayed on new electronic sign for 3 months
- Business NAME and LOGO in LARGE print on the back of St. Ferdinand School 90th Anniversary Student T-shirts that all students will receive and wear this school year - with 1 adult-sized t-shirt for the company!
- Business NAME and LOGO on display on electronic signage and announced at the St. Ferdinand School 90th Anniversary Gala on Saturday, September 21, 2024
- Business NAME and LOGO on posters displayed in church and school lobbies and events for the duration of the 2024-25 school year
- 4 tickets to the 90th Anniversary Gala on Saturday, September 21, 2024

\$250-\$499 SILVER SPONSOR

- Business NAME and LOGO displayed on new electronic sign for 1 month
- Business NAME and LOGO in MEDIUM print on the back of St. Ferdinand School 90th Anniversary Student T-shirts that all students will receive and wear this school year - with 1 adult-sized t-shirt for the company!
- Business NAME and LOGO on display on electronic signage and announced at the St. Ferdinand School 90th Anniversary Gala on Saturday, September 21, 2024
- Business NAME and LOGO on posters displayed in church and school lobbies and events for the duration of the 2024-25 school year
- 2 tickets to the 90th Anniversary Gala on Saturday, September 21, 2024

100-\$249 FRIENDS OF FERDINAND SPONSOR

- Business or Family/Individual NAME ONLY (no logo) displayed on new electronic sign for 2 weeks
- Business or Family/Individual NAME ONLY (no logo) and up to 1 line of an optional well-wish (Ex: "Congratulations, St. Ferdinand School!!" - The Jones Family) - with 1 adult-sized t-shirt for the Business/Family/Individual!
- Business NAME (no logo) on display on electronic signage and announced at the St. Ferdinand School 90th Anniversary Gala on Saturday, September 21, 2024
- Business NAME (no logo) on posters displayed in church and school lobbies and events for the duration of the 2024-25 school year

If interested, please use this QR code or send an email with name, level of sponsorship (Platinum, Gold, Silver, or Ferdinand) and logo to school@saintferdinand.org by Wednesday, July 31, 2024.

THANK YOU for your continuous support of St. Ferdinand School as we embark on our next 90 Years of Faith and Excellence in Education!

Sincerely,

Principal Erin Boyle Folino ☒

and the St. Ferdinand School Faculty, Staff, Students, and 90th Anniversary Committee





**WEDNESDAY, AUGUST 7 -
6:00-6:45 PM
ON THE PRESCHOOL
PLAYGROUND!**

All Incoming 3-and-4-Year-Old St. Ferdinand School Preschoolers, join Principal Folino and Ms. Marta for Popsicles and Fun while getting to know your classmates and other families!

GIRL SCOUT NEWS

Science and sewing. Camping and cooking. First aid and family fun. Technology and sports. Leadership and life skills. Trailblazers. Service to others. Bronze, Silver, and Gold Awards. Courage, confidence, and character.

For nearly 80 years, Girl Scouts have been meeting at St. Ferdinand. Our troops serve girls in grades K-12 from St. Ferds and many neighborhood schools. We are also part of one of the smallest but strongest neighborhood units (Belpark #286) in our Greater Chicago and Northwest Indiana Council. We belong to the 112-year legacy of Girl Scouts of the USA.

We need adult volunteers to guide our girls in their adventures for the upcoming year and forward, as we are losing three long-time leaders to medical issues and one moving to the Pacific Northwest. We are especially in need of adults who can lead or assist with our Daisies (Gr. K-1) and our Brownies (Gr. 2-3), but welcome help at all levels through high school. The requirements are: be at least 21 years old, pay annual membership dues to GSUSA (financial assistance available), pass a background check, complete free online training provided by the Council at your convenience, and have about 2-5 hours every other week to manage a troop and work with the support of our other leaders and our neighborhood leadership. You do not need to have a girl in the program nor have been a Girl Scout yourself as a girl - and yes, male volunteers are also welcome and appreciated!



If you are interested in finding out more, please contact Cathy at ferdsGS@comcast.net. Our troops will resume meeting at the beginning of September, so NOW is a perfect time to get involved and get ready to guide young women toward their fantastic futures.

**Back to
School
NIGHT!**

NEW DATE:

Tuesday, August 13

5:45 - School Doors Open

6:00 - Chapel for School Meeting (Mandatory)

6:45 - Meet Teachers & Drop Off Supplies

7:15 - Kona Ice[®] Treat!



PILGRIMAGE TO OUR LADY OF GOOD HELP CHAMPION, WI August 15

On Thursday, August 15, 2024 we have pilgrimage to Our Lady of Good Help in Champion, WI. Our Lady of Champion, on ASSUMPTION DAY. The main celebrant is Bishop David Ricken, Bishop of Green Bay, WI. Please join us with your friends. Limited seating. **\$65.00 each person.** After July 30, \$70.00 each person. Leaving from St. Ferdinand church parking lot on Belmont Ave at 5:45 AM and back by 8:00PM the same day. **Please call Emma Camara for reservation tel. 773 934 4161.** Coffee and donuts provided. Please invite your priests to concelebrate with other priests.




DIREK GERRY REBELLO PRODUCTIONS LLC INVITES YOU

The ENCOUNTER


Healing Mass & Worship

with **FR. JERRY ORBOS**

Special Guests:



Fatima Soriano



Adrian Panganiban

AUG 23, 2024 FRIDAY
 SAINT ISAAC JOQUES PARISH
 8149 W. GOLF ROAD, NILES IL 60714
 DOORS OPEN 5PM
 PROCESSION AND ASSEMBLY 6PM

AUG 24, 2024 SATURDAY
 MARY MOTHER OF MARTYRS
 ST. STEPHEN PROTOMARTYRS
 1280 PROSPECT AVE
 DES PLAINES IL 60018
 CONTACT PERSON:
 JOJO VESLINO 847.630.5120
 DOORS OPEN 5PM
 PROCESSION AND ASSEMBLY 6PM

AUG 25, 2024 SUNDAY
 ST. FERDINAND CHAPEL
 3115 N. MASON AVE
 CHICAGO IL 60634
 CONTACT PERSON:
 EMMA CAMARA 773.934.4161
 DOORS OPEN 5 PM
 MASS 6PM
 HEALING 7PM

DONATION | LOVE OFFERING
 FOR MORE INFORMATION :
 DIREK GERRY REBELLO 773-677-3403

St. Ferdinand Parish

Registration Open

Are you missing any sacraments?
 Looking to be married by the Catholic Church?
 If you looking to complete any Sacraments of initiation- **Baptism, Communion, and Confirmation**- we will guide you through this process.

Classes start September 15, 2024

¿Necesitas algún Sacramento? las inscripciones del catecismo para el próximo año ya están abiertas!!
 Contáctame hablo Español

Contact me at xalerman@saintferdinand.org Or text; sacraments at 872-216-0434 or scan the QR for our Facebook page






GROWING WITH THE Gospel

WITH THE **Gospel** CYCLE B

COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.



PUZZLE

Count the objects in each group. Draw lines to match the groups with the right number. Then color in all the pictures.

4 

2 

1 

3 

MISSION

I will forgive those who hurt me.



GOSPEL

In today's Gospel Peter, James, and John saw Jesus transfigured. He was changed. Rays of light came from his body like the rays of sunshine come from the sun. His clothes were dazzling white. Each time God forgives you, he sends rays of love to cleanse your soul. When you forgive others, you send rays of love to their souls. Forgiveness fills your body and soul with happiness.

PRAYER

Father, I am thankful for my dazzling white soul of forgiveness.

DRAW

Draw Peter, James, and John looking at Jesus with rays of light coming from his robes.

NOWENNA PRZED UROCZYSTOŚCIĄ NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY CZĘSTOCHOWSKIEJ

Koła Żywego Różańca zapraszają wszystkich do wzięcia udziału w 9-dniowej Nowennie i tym samym uczczenia Świętej Matki Bożej Częstochowskiej. **Nowenna rozpocznie się we wtorek 17 sierpnia, po Mszy św. wieczornej.** W tygodniu Nowenna będzie odprawiana po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem, w sobotę po Mszy św. o godz. 7 rano, a w niedzielę o godz. 7:00 wieczorem.

Z tej okazji Koła Różańcowe zapraszają również na Mszę św. odpustową z procesją oraz odpust. Msza św. odpustowa zostanie odprawiona w niedzielę 29 sierpnia o godzinie 10:00 rano dwujęzyczna. Procesja wyruszy z Kościoła bezpośrednio po Mszy św. Po procesji zapraszamy wszystkich serdecznie na odpust do szkolnych ogrodów i kafeterii. 26 sierpnia obchodzona jest uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej. Ma ona przede wszystkim charakter dziękczynienia za szczególną rolę Maryi w dziejach całego narodu, jest też wyrazem czci dla jasnogórskiego obrazu Maryi.



29 SIERPNIĄ 2024r.

10:00am

MSZA ŚW. (dwujęzyczna) Z PROCESJĄ
Po zakończeniu Mszy św. PIKNIK
w ogrodach szkolnych i kafeterii

PARAFIA ŚW. FERDYNANDA I KOŁA ŻYWEGO RÓŻAŃCA
ZAPRASZAJĄ NA

ODPUST MATKI BOSKIEJ
CZĘSTOCHOWSKIEJ



W PROGRAMIE WSPÓLNA
MODLITWA, PYSZNE JEDZENIE I
WSPANIAŁE ZABAWY DLA DZIECI!!

5900 W. Barry, Chicago, IL 60634

www.stferdinandchurch.com

XXXVII
PIESZA POLONIJNA
PIELGRZYMKA MARYJNA

Chicago, IL – Merrillville, IN
 10-11 sierpnia 2024
polonijnapielgrzymka.com

*Jesteś ze mną,
 gdy idę do Ciebie,
 MARYJO!*

 SALVATORIAN FATHERS
 P.O. BOX 10189, 5755 Pennsylvania St, Merrillville, IN 46410
 Phone: 1-219-884-0714 | Fax: 1-219-981-9224
 Email: merrillville@salvatorianic.us | info@mychestochowa.us
polonijnapielgrzymka.com   

Informacja o zapisach

ZAPISY CODZIENNE:*do 9 sierpnia***Księgarnia Źródło****5517 W. Belmont, Chicago****9am—4pm****Polamer****4747 Harlem Ave, Harwood Hts****10am—7pm, sobota 10am—5pm****W NIEDZIELE:***28 lipca i 4 sierpnia**kościół św. Konstancji**Jezuicki Ośrodek Milenijny**Internetowo:***www.polonijnapielgrzymka.com***lub**skanując QR kod obok**Więcej informacji:***www.polonijnapielgrzymka.com****PROGRAM:****Sobota, 10 Sierpnia 2024**

5.30 am – Zbiórka

6.00 am – Wyjazd autobusów z kościołów (kościół św. Alberta – Burbank, **kościół św. Ferdynanda**

– Chicago, Bazylika św. Jacka – Chicago, kościół św. John Brebeuf – Niles, Parafia Miłosierdzia Bożego – Lombard)

7:30 am – Msza św. w Kościele Niepokalanego Poczęcia NMP – Immaculate Conception Church – 2944 E 88th St, Chicago – przewodniczy ks. Biskup Radosław Orchowicz, biskup pomocniczy archidiecezji gnieźnieńskiej

Niedziela, 11 sierpnia

7:00 am – wyruszamy a sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej w Munster

2:00 pm – Uroczysta Msza św. Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej – przewodniczy ks. Biskup Radosław Orchowicz, biskup pomocniczy archidiecezji gnieźnieńskiej

Po Mszy św. pielgrzymi nabywają posiłki na własny koszt

6:00 pm (około) – Wyjazd autobusów do Chicago, Niles, Burbank i Lombard

7.30 pm (około) – Planowany przyjazd do Chicago, Niles i Burbank (pod kościoły: św. Alberta, św. Ferdynanda, św. Jacka, św. John Brebeuf, Parafia Miłosierdzia Bożego)

Pielgrzymka do Medjugorie 2-13 Września 2024 r. pod duchową opieką Ks. Łukasza Górzyńskiego SAC, pod patronatem parafii Św. Ferdynanda



Dzień 1. Wrzesień 2 Wylot z Chicago

Dzień 2. Wrzesień 3. Wtorek MEDJUGORIE Przyłot w godzinach popołudniowych, transfer do Medjugorie, zakwaterowanie w Polskim Domu Pielgrzyma. Obiadokolacja. Dla chętnych wieczorny spacer po Medjugorie. Nocleg w Polskim Domu Pielgrzyma

Dzień 3. Wrzesień 4. Środa MEDJUGORIE PODBRO Po śniadaniu oprowadzanie po Medjugorje z przewodnikiem, zapoznanie się z historią objawień Matki Bożej Królowej Pokoju trwających od 24 czerwca 1981 roku. Wejście na Górę Objawień – PODBRO, czas na modlitwę i refleksję. Po południu zapoznanie się z produkcją wina, możliwe winobranie, degustacja i kolacja.

Dzień 4. Wrzesień 5. Czwartek MEDJUGORIE, KRIŽEVAC, Msza Święta w kaplicy PDP. Śniadanie. Po śniadaniu Droga Krzyżowa, wejście na górę KRIŽEVAC, zapoznanie się z wspólnotami istniejącymi w Medjugorie. Obiad w PDP. Wieczorny program modlitewny w Medjugorje: różaniec, Msza Święta, adoracja Najświętszego Sakramentu w kościele Św. Jakuba.

Dzień 5. Wrzesień 6. Piątek TIHALJINA, WODOSPAD KRAVICA Po śniadaniu pielgrzymka do Tihaljiny, gdzie znajduje się słynna figura Matki Bożej, Msza Święta z odnowieniem przyrzeczeń małżeńskich. Następnie wodospady Kravica. Wieczorny program modlitewny w Medjugorie: różaniec, Msza Święta, adoracja krzyża. Nocleg w PDP.

Dzień 6. Wrzesień 7. Sobota MOSTAR, MEDJUGORIE

Po śniadaniu wyjazd do Mostaru. Mostar – orientalne historyczne miasto ze słynnym mostem tureckim, nawiedzenie franciszkańskiego kościoła św. Piotra i Pawła z pięknymi mozaikami. Wieczorny program modlitewny w Medjugorie: różaniec, Msza Święta, Adoracja Najświętszego Sakramentu w kościele Świętego Jakuba. Nocleg w PDP.

Dzień 7. Wrzesień 8. Niedziela FOTO SAFARI

Po śniadaniu wyjazd na wycieczkę „Foto Safari” przepływ łodziami po jeziorach po chorwackiej stronie, urozmaicony posiłek ze smażonymi rybami u lokalnego gospodarza. Wieczorny program modlitewny w Medjugorje. Nocleg w PDP.

Dzień 8. Wrzesień 9. Poniedziałek VEPRIC , MAKARSKA WYBRZEŻE

Śniadanie. Wyjazd do Veprić – chorwackie Lourdes. Msza Święta z modlitwą o uzdrowienie duszy i ciała. Miasto Makarska – kurort wypoczynkowy na Makarskiej Rivierze. Obiad. Nocleg.

Dzień 9. Wrzesień 10 – Wtorek DUBROWNIK zwiedzanie z przewodnikiem historycznego miasta wpisanego na listę UNESCO, Msza Święta w kościele św. Błażeja. Plaża/czas wolny. Powrót do Polskiego Domu Pielgrzyma na obiadokolację i nocleg.

Dzień 10. Wrzesień 11 – Środa GRADAC REJS FISH PICNIC

Po śniadaniu wyjazd do Gradac – chorwackiego miasta nad Adriatykiem. Rejs „Fish Picnic” na wyspę. Msza Święta na wyspie. Powrót do Polskiego Domu Pielgrzyma. Obiadokolacja. Czas wolny. Nocleg w PDP.

Dzień 11. Wrzesień 12- Czwartek SARAJEVO

Śniadanie w PDP. Pożegnanie z Medjugoria. Wyjazd do Sarajewa stolicy Bośni-Hercegowiny. Zwiedzanie miasta i jego historycznego znaczenia. Obiadokolacja w jednej ze słynnych restauracji. Czas wolny. Nocleg.

Dzień 12. Wrzesień 13- Piątek POWRÓT do CHICAGO

SZCZĘŚĆ BOŻE ! Program oraz kolejność dni zwiedzania może ulec zmianom.

CENA \$ 1490 LAND PORTION obejmuje : 10 nocy w Polskim Domu Pielgrzyma, pokój 2-osobowy, 10 śniadań, 10 obiadokolacji, transport lotnisko/PDP Transport autokarem na wycieczki według programu, opieka przewodników , opieka księdza , bilet wstępu na wodospady.

CENA NIE OBEJMUJE: BILET LOTNICZY MIĘDZYNARODOWY z/do Chicago-Sarajewo/Dubrownik/Split (ok.\$1300-1400)Obowiązkowe ubezpieczenie na podróż (ok.\$ 100-150) od rezygnacji/medyczne /wypadkowe dodatkowych wycieczek fakultatywnych , rejs po Adriatyku, biletów wstępu, dowolnych ofiar, intencji dodatkowych posiłków, napojów,napiwków, wydatków osobistych, zakup dewocjonałów.Dopłaty do pokoju jednoosobowego \$ 300, Deposit przy zapisie \$ 400 Uczestnik pielgrzymki zobowiązany jest do posiadania aktualnych na minimum 6 miesięcy od dnia powrotu do USA, dokumentów podróży: paszport amerykański lub polski i zielona karta.

Informacje i zapisy: Parafia Sw. Ferdynanda - Helena 773 387 2337 Ewa Czachowska 708 243 7644 LOTUS TRVL Zosia Koszylo: 773 386 0842

INCOME TAX PREPARER

Ziggy Janik
6244 W. Belmont, Chicago
Call: 773-597-5397
Since 1991 Mówię po Polsku

**ILLINOIS
CANCER
SPECIALISTS**
Our Only Care Is You
773.774.0042
Working Towards a Cure



Specializing in Cancer And Blood Disorders



**Community
Savings
Bank**

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300
Deposits Insured by F.D.I.C.
Total Service Connection Line - 773-685-3947
Hablaamos Español • Mówimy Po Polsku www.communitysavingsbank.bank

Kelly Construction & Design, LLC is seeking an experienced BOOKKEEPER, CPA with audit experience to work part time, in office located in the "Old Irving Park" neighborhood.

This position allows flexibility with 10-15 hours weekly, perfect for an independent consultant or stay at home parent.

Email:
ekelly@kellyconstructiondesign.com



MENARD DENTAL CENTER

2752 N MENARD AVE.
(AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)
DR. LEONARD A. TRAGAS
ST. FERDINAND ALUMNI
(773) 637-1200

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444

Best Work • Best Rates

WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.



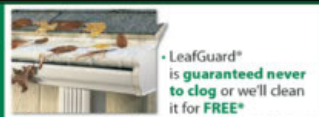
- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers

Say Good-bye to Clogged Gutters!



Receive a \$100 Visa gift card with your **FREE** in-home estimate
\$99 Installation*



- LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for **FREE**!
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Ike Mizerski

Imizerski@4LPi.com
(800) 950-9952 x2252

Anthony's
HEATING & COOLING INC.
Summer Special - \$79.95
Furnace or Central Air
16 pt. Clean & Tune
NEW CENTRAL AIR
Starting at \$2,895!

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-950-9952

Pietryka Funeral Home
5734-40 W. Diversey 773-889-0115
Fullerton Funeral Home
5735 W. Fullerton 773-237-6400

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection • Fire Safety • Carbon Monoxide **833-287-3502**

Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724

"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"
SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
"Serving Your Community for Over 150 Years"
MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director
BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director



Tradycja i Obsługa Polska
5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404
www.kaminskifamilyfuneralhomes.com



NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
 All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
 Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
 Video Sewer & Locating Service
 Lice.# 14636 www.nuzzoplumbing.com Lic. # 055-024301



Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
 Zadzwon do Emilii po darmowa wycene
847-585-2484.
David Oberwise
 1403 W Schaumburg Rd
 Schaumburg IL 60194



WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES



**BE YOURSELF.
 BRING YOUR PASSION.
 WORK WITH PURPOSE.**

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
 to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave. **773-286-2500**
 Cremation Services Available *Mowimy Po Polsku*
 Pre-Arranged Funerals **Family Owned & Operated**

catholicmatch[®]

Illinois



CatholicMatch.com/IL

**FINANCIAL
 EDUCATION**
 Saturdays 6:00pm to 7:00 pm
ST. FERDINAND CONVENT
 5936 W. Barry Ave., Chicago
 Call: **SHARLEAN MAGNO (331) 250-1001**
KEN MAGNO (331) 980-3077

Topics
 Increase Cash Flow
 Debt Management
 Emergency Fund
 Proper Protection
 Savings & Wealth
 Asset Accumulation
 College Funding
 Retirement Planning
 Investment Options
 Estate Preservation
 Tax Advantage
 ...and more!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Ferdinand, Chicago, IL

B 4C 01-4028



ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org

PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,
pgnoinski@saintferdinand.org
Rev. Lukasz Gorzynski, SAC – Associate Pastor – ext. 236
Rev. Stan Tabor - Associate Pastor - ext. 233
Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 233
Deacon William Burns – RCIA teacher
Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,
jdrangsholt@gmail.com
Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs
Homebound Ministers of Care Scheduler

SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225
gletkiewicz@saintferdinand.org
Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222
Ms. Margaret Brumann - Operations Director
Sr. Zofia Turczyn – Sacristan - ext. 232
Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor
Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, lpyka@saintferdinand.org
Mrs. Helen Lesak — Housekeeping and Church Candles

PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

St. Ferdinand School: 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal
School Advisory Committee: Mr. Richard Wiltse

Polish Saturday School of St. Ferdinand: 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal
Parents Association: Anna Panek
szkolaswferdynanda@gmail.com

Religious Education / RCIA / Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365
xaleman@saintferdinand.org (Hablamos Espanol)

SPRED (Special Religious Development)

Ms. Shirley Schofield (Habla Español): 773-294-1995

ALTAR SERVER Ministry : Dcn Bill, Br. James, Fr. Luke

CONVENT: 5936 W. Barry Avenue

Missionary Sisters of Christ the King: 773 889-7979
Sr. Zofia Turczyn (Superior), Sr. Agnieszka Michna

PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,
Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,
Dennis Kasprzyk, Sophia Kass, Anthony Mangiaracina,
Joyce McGinniss, Sr. Agnieszka Michna, Tony Powers,
Camilo Trujillo

PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg
Ramel, Mr. Gene Szaban, Br. James Drangsholt

SACRAMENTS

BAPTISM for Children in English: Saturdays when possible.
Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

CHRZEST św. Dzieci po polsku: Sobota po południu
Niedziela: na lub po Mszy św.o 10am lub 3pm

RCIA Program: The Rite of Christian Initiation of the Adults.
773 622-3022 @ 365

MARRIAGE: Must be arranged at least 4 months prior to
the ceremony. Call the Parish Office or send an email

FUNERAL – ask the Funeral Home to contact our Parish
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

PARISH GROUPS

ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Boy Scouts: Vince Clemente, Coordinator
Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator
Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778
Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio
Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak
Ushers Club: Mr. Peter Holod
Knights of Columbus : Konrad Klimek (773) 225-6451

PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss
773-234-8518

St. Vincent DePaul Society: Mr. Michael McGinniss
Missionaries of the Poor: Marta Robak 847-312-6144

SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Jorge Velez : 773-443-2013
Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman 760-580-8650

FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino
Legion of Mary: Miss Aurora Almeida
Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara
Word of Life - Dito Camara 773-344-8514

POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał
Highlanders Club: Mrs. Bronisława Obrochta
Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Stanisława Kobeszko
Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak
Polish Children Ministry / Ziarno: Sr. Agnieszka Michna

POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka
Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki
Kropeczki: Sr. Agnieszka Michna
Polonia Ensemble: Ms. Anna Kryszynski
Radość: Ms. Marzena Kulesza